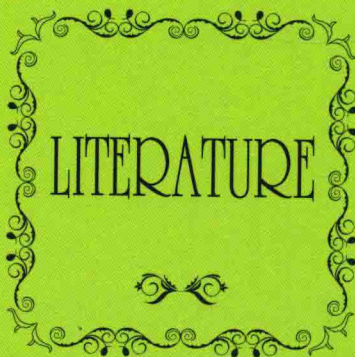




厦门大学哲学社会科学繁荣计划资助项目



感觉·主题·意识

——里夏尔主题批评探索

鲁京明 著



知识产权出版社

全国百佳图书出版单位



厦门大学哲学社会科学繁荣计划资助项目



感觉·主题·意识

——里夏尔主题批评探索

鲁京明 著



知识产权出版社

全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

感觉·主题·意识: 里夏尔主题批评探索 / 鲁京明著. —北京: 知识产权出版社, 2016. 5

ISBN 978 - 7 - 5130 - 4161 - 4

I. ①感… II. ①鲁… III. ①文学评论—法国 IV. ① I565. 06

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 083232 号

责任编辑: 邓莹

责任校对: 董志英

封面设计: SUN 工作室 韩建文

责任出版: 刘译文

感觉·主题·意识——里夏尔主题批评探索

Ganjue · Zhuti · Yishi

鲁京明 著

出版发行: 知识产权出版社 有限责任公司

社址: 北京市海淀区西外太平庄 55 号

责任编辑: 010 - 82000860 转 8346

发行电话: 010 - 82000860 转 8101/8102

印刷: 保定市中国画美凯印刷有限公司

开本: 880mm × 1230mm 1/32

版次: 2016 年 5 月第一版

字数: 180 千字

ISBN 978 - 7 - 5130 - 4161 - 4

网 址: <http://www.ipph.cn>

邮 编: 100081

责任编辑: dengying@cnipr.com

发行传真: 010 - 82000893/82005070/82000270

经 销: 各大网上书店、新华书店及相关专业书店

印 张: 8

印 次: 2016 年 5 月第一次印刷

定 价: 28.00 元

出版权专有 侵权必究

如有印装质量问题, 本社负责调换。

目 录

导 论	(1)
一、里夏尔在法国文学界的地位和声望	(1)
二、研究里夏尔的必要性	(5)
三、里夏尔研究在国内外的现状	(10)
四、研究的难点	(13)
五、研究的内容	(18)
第一章 里夏尔对作家作品的整体研究 (20 世纪 50 ~ 60 年代的批评实践)	(20)
第一节 对作品中作家深层意识的建构 (对司汤达 作品中主题网络的建构)	(22)
第二节 对司汤达作品中认识与温情这一恒常主题 的把握	(28)
一、认识与温情的表现形式	(29)
二、认识与温情的相互过渡	(38)
三、矛盾的对立统一	(46)
第三节 从人物的形态创造到深层意识的探索 (对 福楼拜存在深处之困扰的揭示)	(51)
一、食欲——欲望在肉体上的转移	(51)
二、贪食的后果	(52)

第四节	对诗人深层意识的探索（对现代诗的批评）	(61)
第五节	里夏尔早期批评的特征	(69)
一、	从感觉出发	(69)
二、	从形象追溯到意识	(70)
三、	一元论特征	(71)
小结		(72)
第二章	20 世纪 60 年代里夏尔对主题批评理论的建构	(73)
第一节	里夏尔的批评原则	(75)
第二节	里夏尔对主题的定义	(78)
第三节	主题的物质性	(84)
第四节	确定主题的方法	(87)
第五节	作品的意义与存在之间的关系	(95)
第六节	风景	(97)
小结		(108)
第三章	20 世纪 70 ~ 80 年代：从整体阅读到微观阅读	(109)
第一节	何谓微观阅读	(109)
第二节	微观阅读的特点	(114)
第三节	微观阅读与整体阅读的关系	(117)
第四章	20 世纪 90 年代后的批评	(121)
第一节	从物出发	(122)
第二节	里夏尔的批评观	(126)
第三节	批评家的创作之维	(135)
小结		(138)

第五章 里夏尔的主题批评与比较文学的“主题学 研究”辨析	(139)
第一节 比较文学中的“主题”(thème)和 “母题”(motif)概念	(142)
第二节 主题学中“主题”与“母题”的关系 ...	(145)
第三节 主题批评中的主题概念	(147)
第四节 主题的表现方式	(149)
第六章 主题批评的哲学基础和方法论资源	(151)
第一节 哲学基础	(153)
一、生命哲学	(153)
二、现象学哲学	(158)
三、现象学美学	(169)
第二节 主题批评的方法论资源	(171)
一、巴什拉尔的物质想象论	(172)
二、主题批评对浪漫主义的继承	(177)
三、普鲁斯特思想的影响	(179)
小结	(181)
第七章 里夏尔主题批评与结构主义批评的互动 ...	(183)
第一节 里夏尔主题批评与结构主义的交集点 ...	(186)
第二节 里夏尔对结构主义理论的借鉴	(188)
第三节 两种批评话语特征	(191)
第四节 对待理论的态度	(194)
第八章 主题批评与精神分析的互动	(200)
第一节 主题批评与精神分析的结合	(200)
第二节 主题批评与精神分析结合的基础	(202)
第三节 里夏尔对精神分析的创造性吸纳	(207)

第九章 里夏尔式批评对中国文学批评的借鉴

 意义 (210)

结 语 (218)

参考文献 (228)

后 记 (241)

导 论

让-皮埃尔·里夏尔(J-P Richard, 1922~)是法国当代最著名的文学批评家之一,他继承和发展了加斯东·巴什拉开创的主题批评方法,成为主题批评的集大成者。他一生致力于批评实践,成果丰硕,在文学批评界享有很高的声望。

一、里夏尔在法国文学界的地位和声望

里夏尔对19世纪和20世纪的几十位著名作家和诗人做过深入的研究,1954年发表的《文学与感觉》(*Littérature et Sensation*)和1955年发表的《诗与深度》(*Poésie et Profondeur*),是其早期的代表作,前者在文学界产生的影响尤其重大,它充分体现了里夏尔的早期批评思想,从中可见现象学哲学对里夏尔批评方法论形成的影响。里夏尔早期的研究基本上是名家名作,这种选择不一定能反映他个人的兴趣,因为在大学文学系的教科书中收录的基本上都是经典作家的作品,作为大学的文学教授熟读经典、研究经典可以说是一种职业的要求,因此将研究与教学结合起来是顺理成章的事。他先后在《夏多布里昂的风景》《诗与深度》《文学与感觉》等著作中分别分析了司汤达(Stendhal)、福楼拜

(Gustave Flaubert)、夏多布里昂 (Chateaubriand)、波德莱尔 (Charles Baudelaire)、魏尔伦 (Paul Verlaine)、兰波 (Rimbaud) 等 19 世纪和 20 世纪属于不同文学流派的代表人物的经典之作，这在一定程度上反映出里夏尔深厚广博的学养。

里夏尔以他具有深度的批评风格受到广泛赞誉，在早期的著作中他让人们看到一种独特而新颖的文学批评方法，给人耳目一新的感觉，因而被称为新批评。他并不是一位热衷于理论的批评家，而是将自己的文学批评思想贯穿在对文本的分析批评中，以其对文学想象的敏感和独具特色的阅读分析诠释主题批评方法的深度，揭示文学作品和创作意识与存在之间的关系。直到 1961 年，他才在《马拉美的想象世界》(*L'Univers de Mallarmé*) 中第一次对“主题”(thème) 概念以及他的“主题批评”方法论作了较为清晰的阐释。之后，里夏尔用这种方法研究了现代诗以及浪漫主义作家的作品，先后发表了《关于现代诗的十一篇论文》(*Onze études sur la poésie moderne*)、《夏多布里昂的风景》(*Paysage de Chateaubriand*)、《关于浪漫主义的研究》(*Etudes sur le Romantisme*) 等随笔集。20 世纪 70 年代后，里夏尔逐渐转向对作品的微观阅读，并且将心理分析、语言学理论和方法引入到主题批评中，带来了风格上的较大的变化，《普鲁斯特与感觉世界》(*Proust et le monde sensible*)、《微观阅读》(*Microlecture*) 第一卷和第二卷最能体现这种变化，因此也引起了批评界较多的关注。

不仅如此，里夏尔还是一位独具慧眼的批评家，特别擅长发现文学新秀，能够从一些名不见经传的年轻作家的作品

中发现新的文学表现形式和独特的风景。20 世纪 80 年代后他则将注意力转向当代作家研究，他将一些新人介绍给读者，他的批评伴随着一批作家成长。《物的状态》（*L'Etat des choses*）、《批评论丛》（*Essais de critique bussonnière*）、《阅读场》（*Terrain de lecture*）、《杂集》（*Pêle-mêle*）等著作中收集的基本上是里夏尔对当代作家作品的批评论文，他的文章对于人们了解一些新秀起到非常重要的作用。通常，大学教授们多把精力放在经典作品的研究上，而里夏尔却常常会研究一些在当时还未成名的作家，例如伊夫·比歇（Yves Bichet）、多米尼克·巴尔贝利斯（Dominique Barbéris），在《四篇阅读》的前言中，里夏尔很明确地告诉读者，该书中的前两篇文章研究的两位作家已经有很多人研究过，而后两位，即伊夫·比歇和多米尼克·巴尔贝利斯还有待于人们了解，里夏尔在他们的作品中看到的是文学创作与对肉身世界的把握之间的关系的特殊表现形式，这些作家的成名与里夏尔的评论也许不无关联。特别值得一提的是，1999～2007 年，里夏尔五次对皮埃尔·米琼（Pierre Michon）的作品进行了阅读批评，由此可见他对当代文学创作独特的关注，像里夏尔这般关注当代一些尚未成名的作家及作品的大学教授实不多见，这不能不说是里夏尔对大学学者批评默认的研究范围的突破，体现了他不拘一格、不断接受新事物、超越自我的年轻心态。这也许是他对他产生敬意的另一个原因。

半个多世纪以来，里夏尔笔耕不辍，犹如法国批评界的一棵常青树，枝繁叶茂，长盛不衰。法国文学批评界、文论家和文学爱好者们对让-皮埃尔·里夏尔独特的批评阅读的兴趣也并未随着岁月的流逝而衰减，每当其新作问世时，法

国主流媒体都会给予特别的关注，把它看成文学界的盛事，《费加罗报》（*Le Figaro*）、《世界报》（*Le Monde*）、《新观察家》（*Le Nouvel Observateur*）、“法国文化广播电台”（*France Culture*）等主流媒体都会对相关事件及时跟踪报道，并在不同的时期对里夏尔做录音专访。法国的《文学半月刊》（*La Quinzaine*）、《文学》（*Littérature*）都出过里夏尔研究专刊，可见里夏尔在学界享有很高的威望，尽管他本人始终保持着低调的为人处世的态度。随笔作家让－克洛德·马蒂厄（Jean-Claude Mathieu）在《想象物的领地——致让－皮埃尔·里夏尔》一书的前言中指出：“在当代批评风景中，里夏尔的著作在前景中占据的地位如同其作者一样既光彩夺目又不张扬……许多人将结构分析模式理论化，但是鲜有人能依据想象物世界的感性逻辑，将真实的结构如此清晰地揭示出来。尽管文学研究存在着机械重复地运作能指的风险，里夏尔却从未在品味文本之前将它交付给具有繁殖力的播散，而是除了强调以外恢复了它的实质。赞美身体写作的人并不总是能够像里夏尔那样使他的批评写作引人入胜，令人如此实在地感受到现实。这种醇厚的、分享和传播着幸福的批评毫不犹豫地让自己的身体冒险进入文本，使最初隐秘的生机再现，正是这一点使这种批评彰显出来，并使它总是富有魅力。”^① 让－克洛德·马蒂厄特别将里夏尔式的批评概括为一种富有魅力的、以全身心投入文本的方式去感悟并从创作的第一时刻去把握作品的批评，他对里夏尔的评价非常

^① Textes réunis par Jean-Claude Mathieu, *Territoires de l'imaginaire*, pour Jean-Pierre Richards, Editions du seuil, 1986, Avant-propos.

形象贴切，这段文字高度概括了里夏尔这位批评家的特征，也很好地说明里夏尔这位批评家在法国文学批评界的声望和影响。

二、研究里夏尔的必要性

里夏尔在法国文学史上占有非常重要的地位，20 世纪是法国文学批评极其繁荣的时代，涌现出一批伟大的批评家和理论家，在他们当中，里夏尔恐怕是唯一一位历经时代变迁仍宝刀未老的批评家。对于这样一位伟大的批评家理应进行深入研究。遗憾的是，在理论优先、理性至上的时代，人们把注意力都放在了理论流派的研究上，对基于文学的生命维度、注重审美感受的里夏尔批评却未给予充分的研究，这不能不说是一种缺憾。2012 年 11 月 9 ~ 10 日，巴黎高等师范学院和巴黎第八大学联合举办了题为“让 - 皮埃尔·里夏尔——批评家与作家”的研讨会，来自法国、加拿大和瑞士的学者齐聚一堂，从批评写作、感觉和关系方面对里夏尔式的批评进行研讨，这次研讨会也从一个侧面反映了文学界对里夏尔这位批评家的高度重视，以及人们对文学批评中审美感受和生命维度的回归。

笔者以为里夏尔所代表的主题批评不仅应该被看作产生于 20 世纪的法国的一种文学批评流派，而且还应该被看成是随着人类生命意识的觉醒而产生的反抗工具理性对人的压迫的诉求在文学审美领域的表现，在此意义上，里夏尔在文学批评方面的成果是人类共同财富，值得我们去分享、研究。研究里夏尔的目的，不是要为他贴上一个标签，把他归入一个流派，这在里夏尔那里行不通，因为里夏尔所采取的

批评方法并非首尾一致、一成不变。他对理论从不采取敬仰的态度，也从来不把某种理论奉若神明，他从未将自己的批评实践建立在一种单一的理论和方法论之上，他拒绝空谈理论，拒绝用外来的理论话语操控阅读和批评，因此他的批评灵活多变。一切从感觉开始，进入作品，去探寻创作主体的我思，他要寻找的不是写作中的规律和共性，而是每个作家独特的风景，即看待世界的不同眼光、视角和态度。虽然他是最有建树的主题批评家之一，而且自始至终都没有放弃主题批评的方法，但是我们却不能因此而断言，他只采用一种批评方法。还有一点要说明的是，里夏尔是一位开放、包容，与时俱进的批评家，我们不能轻易地给他贴上一个标签，归入一个流派，因为那样做不利于揭示他的独特性。虽然在许多研究日内瓦批评的著作中，里夏尔被看作是流行于20世纪六七十年代的日内瓦学派的第三代代表人物，但是，所谓的“日内瓦学派”并非是一个有着明确的纲领，通过师承传授形成的文学批评团体。乔治·布莱是“日内瓦学派”这一称谓的始作俑者，^①但是这个称谓并未被批评界普遍接受，就连被看作是日内瓦学派成员的批评家们也不赞同这一称谓。首先，“日内瓦”这个地理概念限制了其成员的分布地域，实际上它的成员并非都来自日内瓦，被看成日内瓦学派成员的里夏尔与日内瓦并没有什么渊源关系，其次，冠以“学派”二字也会让人误以为这是一个有共同的纲领和统一的理论的较为固定的学术派别，以为其成员都有着同

^① 郭宏安：《从阅读到批评——“日内瓦学派”的批评方法论初探》，商务印书馆2007年版，第3页。

样的批评风格，以至于忽视他们的差异性。里夏尔在被问及“日内瓦学派”这一称谓的看法时说：“我认为并不存在一个可以称之为‘日内瓦学派’的东西，即一个群体意识到自己，有导师，有弟子，有共同理论。更应该谈论的是某些倾向为某些作家所分享，他们成了朋友。这种倾向我认为是一种对于文本、思想或出现于其中的想象的直接的敏感，一种把作品看作某些世界观的场so的处理方式，要再建或描述其特殊性。在这个共同的计划中，每个人当然表现出他的不同。”^①里夏尔在说明“日内瓦学派”批评家共性的同时，更强调了他们的个性和独创性。正如郭宏安先生所说：“日内瓦的批评家个个都是讲究文学性的作家，他们的人生体验都通过阐释投射在他们的文字之中，他们的批评文字具有一种批评之美，因此是需要并值得再度阐释的。”^②鉴于上述原因，我们不能笼统地给里夏尔式的批评贴上一个“日内瓦学派”的标签，只看到他与其他批评家们的某些共性，而是应该把里夏尔批评的独特性揭示出来。

半个多世纪以来，里夏尔从未以理论家的姿态去阐释自己的批评理论，使自己跻身于文艺理论家行列，而是作为一个身体力行的实践家默默耕耘，在充满荆棘的茫茫林海中探索前行，在身后留下一条通幽曲径。里夏尔的批评文字一扫大学批评通常带有的抽象、晦涩和刻板的特征，给人一种清

① 郭宏安：《从阅读到批评——“日内瓦学派”的批评方法论初探》，商务印书馆2007年版，第15页。

② 郭宏安：“‘日内瓦学派’的启示”，载《中国社会科学院院报》2003年5月13日。

新的感觉。他的批评分析灵活多变，深刻而又细腻，具有批评之美。他不空谈理论，不以预设的理论为先导，而且，总是有意无意地避开人们争相追捧的理论，避开人们乐于选择的坦途，另辟蹊径。他的每一部批评专著都如同在意识密林里的探寻，每一次的阅读对于他来说都是一次新的体验、新的发现。他的批评中闪烁着智慧的光芒，令人心动，与其说他是用批评话语发表自己的观点，倒不如说他以一种有别于作者的方式再度展示一个个风景。在崇拜理论、崇拜理论大师的时代，里夏尔的名字常常被各种理论话语所淹没，因而他的风头并不像一些知名文论家那样盛，研究里夏尔的专著的数量也远不及研究文论家的著作多，这说明对里夏尔的研究还有待于加强和深化。

虽然里夏尔没有发表过系统性的文艺理论专著，也没有创造出理论名词和为人广泛引用的术语，更没有因为引发颠覆性的文艺革命而成为引领潮流的理论大师，但是他的作用和贡献却丝毫不小于那些著名的理论家，因为他让我们看到了一股推动文艺理论向前发展的强大潜流。他虽然没有撰写大部头的理论巨著，却以自己的批评实践昭示了他的批评观，表达了他对文学本质的深刻见解，以及对感觉、对人的生存体验的关注。在他看来，作者诉诸作品的是一种世界观、一种特殊的体验和感觉，要理解一部作品既不能简单地套用公式，用外部的材料来解释文本，也不能先入为主，按着既定的方案去妄加评论，而是应该从阅读入手，倾听作品，去感受作者的感受，从而达到理解，进行有感觉的批评：即感觉—理解—批评。里夏尔的批评构成了法国文学批评视阈中一道亮丽的风景，与其他景致相映成趣、相互映衬

和烘托，值得人们驻足观赏，细细品味。研究里夏尔对于我们认识文学批评的本质，恢复被世俗功利破坏了的审美体验具有重要意义。审美是一种超越的体验，它需要审美主体的身心投入，批评家只有全身心地投入，与投射在文本中的另一个主体的精神进行对话才有可能理解作品，并对其进行深刻的阐释。研究里夏尔的批评之路对于克服中国文学批评中的“失语症”将可以起到非常积极的作用。

正如黄晞耘^①指出的，自19世纪后期开始，圣·伯夫的传记式批评和泰纳的实证主义在法国文学学科一直占据着主导地位，前者认为通过对作家生平的考据能够发现作品的真正意义，后者则认为种族、环境、时代是决定一部文学作品意义的基本要素，因此把对这三要素的研究看成是把握和理解文学作品的基本任务。尽管这两种批评方法有所不同，但秉承的文学观是相同的，它们都坚信文学作品中存在着一种确定的、单一的、由作家或外在因素决定的意义，批评的任务就在于通过考据式的研究找到那些决定性因素，从而发现作品的“真实意义”。20世纪，产生了结构主义文论、精神分析文论、现象学文论、存在主义文论、解释学与接受美学文论等异彩纷呈的文学批评理论，打破了单一的批评模式。人们以不同的视角和不同的方法对文学进行研究，每一种方法都有其产生的条件，有其存在的道理，有其独到的作用，同样也有其无法避免的缺陷，任何一种批评理论和方法都不可能经久不衰，文学要创新，批评也必须创新，创新来

^① 黄晞耘：“巴特思想的转捩点”，载《世界哲学》2004年第1期，第29~42页。

自于不同批评方法的碰撞、交流和融合。从这一点上说，各种文学批评理论和方法没有高低贵贱之分，也不可能有哪一种理论可以成为文坛永久的霸主，文学批评家的生命来自于创新，得益于开放包容的心态，里夏尔正是这样的一位批评家，因此，走近他、了解他、对他的批评方法加以阐释和评价是极为必要的。

三、里夏尔研究在国内外的现状

里夏尔在法国文学批评史上占有一席之地，这已是一个不争的事实，他的著作几乎是文学研究者不可或缺的参考书目，被引用的频率相当高，他在文学界的影响已经渗透到方方面面，成为一种象征。当然对里夏尔的批评存在着不同的见解，褒贬不一，伊夫·塔迪埃在《20 世纪的文学批评》^①中，将里夏尔式的批评定义为客体意象批评，达尼埃尔·贝尔热（Daniel Bergez）等在《文学分析批评方法导论》^②中把“主题学批评”看作是浪漫主义之女。还有一种观点认为乔治·布莱、让-皮埃尔·里夏尔等人的批评是一种现象学批评。特雷·伊格尔顿在《20 世纪西方文学理论》^③中指出：“现象学批评完全是一种非批判性的、非批评性的分

① [法] 伊夫·塔迪埃著，史忠义译：《20 世纪的文学批评》，百花文艺出版社 2002 年版。

② DANIEL Bergez. *Introduction aux méthodes critiques pour l'analyse littéraire*. Dunod. 1996.

③ [英] 特雷·伊格尔顿著，伍小明译：《二十世纪西方文学理论》，北京大学出版社 2007 年版。